

The blue line marks out the route to be followed in going round the interior of the town (from the Morat gate to the bridge over the Gitteron). The red line shows the two nearest walks outside the town - (Grand' Rue du Saut et Sorette) The dotted line shows the roads more used by foot-passengers than by carriages.

Le tracé bleu indique la visite de la ville intra muros (de la porte de Marrakech au pont du Galleron) " rouge " les deux courses les plus proches extra murs (Grandjean de Montbrun) " pointillé indique les chemins plus pratiqués à pied qu'en voiture.

Archives de la
Ville de Fribourg

D-41-1885

FRIBOURG

MONUMENTS ET EXCURSIONS

La Gruyère, le Lac Noir, Thoune, Interlaken, etc.

TINERARY

for going over the town¹

ITINÉRAIRE

pour visiter la ville

On leaving the station, the traveller follows the Avenue de la Gare and the Rue de Romont in a direct line to the *Grand Hotel de Fribourg et Zaehringen* which is admirably situated in the Grand' Place, facing the Alps, and near the garden where the town concerts take place.

On leaving the hotel, a descent is made to the left by the Rue de Lausanne as far as the Townhall and the Linden-tree. By following the Grand'rue, at the end of which a turn to the left brings the visitor into the Rue de Zaehringen, the

De la station on arrive en ligne recte, par l'avenue de la Gare et rue de Romont, au *Grand Hôtel de Fribourg et Zähringen*, admirablement situé sur la Grand'Place, à face des Alpes, et près du jardin où ont lieu les concerts de musique dans la ville.

En sortant de l'hôtel, on descend, gauche, par la rue de Lausanne, tilleul et à la *Maison de ville*. Par la Grand'rue, au bout de laquelle on tourne à gauche, pour prendre la rue de Zähringen, on arrive au grand pont suspendu, où 'on revient (si l'on ne fait pas

1. Extract from the *Guide to Fribourg*.

Extrait du *Guide de Fribourg*.





Renseignements pour les cartes historiques

En collaboration avec la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg et
le séminaire du Dr. Patrick Minder (Université de Fribourg)

N° de la carte : FR097

Titre : Plan de Fribourg

Date du plan : vers 1885

Dimensions : 130 x 100

Echelle :

Cote/Copyright : AVF : SD-41-1885

Droit de diffusion : © Tous droits réservés.

Remarques : Dans : Fribourg : monuments et excursions, [1885].